

öffentliche N I E D E R S C H R I F T  
**VERTEILER:**

<b>Körperschaft</b> : Stadt Norderstedt	
<b>Gremium</b> : Sozialausschuss, SOA/028/ IX	
<b>Sitzung am</b> : 24.05.2007	
<b>Sitzungsort</b> : Sitzungsraum 1 Rathausallee 50, 22846 Norderstedt	
<b>Sitzungsbeginn</b> : 18:30 n	<b>Sitzungsende</b> : 19:30

**Öffentliche Sitzung**  
**Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung**

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

**Genehmigt und wie folgt unterschrieben:**

Vorsitzende/r	: gez.	Doris Vorpahl
Schriftführer/in	: gez.	Meike Dimmlich

# TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 24.05.2007

## Sitzungsteilnehmer

Vorsitz

**Vorpahl, Doris**

Teilnehmer

**Algier, Ute**

**Lüllau, Erika**

**Holle, Peter**

**Rehfeld, Torsten**

**Schulz, Dietmar**

**Wagner, Alfred L.**

**Wendland, Gisela**

**Jäger, Thomas**

**Platten, Sören**

**Rädiker, Klaus**

**Zibell, Hans-Joachim**

Verwaltung

**für Herrn Hausmann**

**für Herrn Tyedmers**

**für Herrn Reimann**

**für Herrn Döscher**

**Freter, Harald Dr.**

**Dimmlich, Meike**

**Gravenkamp, Inge**

**Holstein, Michael**

**Pemöller, Angelika**

**Tauschwitz, Jens**

**1. Stadtrat**

**Amt 50**

**Behindertenbeauftragte**

**Amt 50**

**Amt 50**

**Amt 50**

## **Entschuldigt fehlten**

Teilnehmer

**Döscher, Günther**

**Hausmann, Thorsten**

**Reimann, Stefan**

**Tyedmers, Heinz-Werner**



4  
**VERZEICHNIS DER**  
**TAGESORDNUNGSPUNKTE**

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 24.05.2007

**Öffentliche Sitzung**

**TOP 1 :  
Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :  
Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :  
Einwohnerfragestunde**

**TOP 4 : M 07/0198  
Tätigkeitsbericht der Behindertenbeauftragten**

**TOP 5 : M 07/0197  
Internetportal über barrierefreie Gestaltung von öffentlich zugänglichen Gebäuden  
im Stadtgebiet  
Kosten für die Erfassung der öffentlichen Gebäude**

**TOP 6 :  
Obdachlosenunterkunft Langenharmer Weg - Vorstellung des  
Betreuungsmitarbeiters Herrn Dybilasz**

**TOP 7 : B 07/0186  
Begegnungsstätte Senfkorn;  
Zuschuss für 2007**

**TOP 8 : B 07/0189  
Ev. Familienbildungsstätte Norderstedt;  
Zuschuss für 2007**

**TOP 9 : M 07/0184  
Lebenshilfe Norderstedt e. V.  
hier: Verwendungsnachweis 2006**

**TOP 10 : B 07/0185  
Lebenshilfe Norderstedt e. V.;  
hier: Wirtschaftsplan 2007**

**TOP 11 : B 07/0192  
Arbeitskreis Stadtwerkespende 2007;  
personelle Besetzung**

**TOP 12 :**

**Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP 12.1**

:

**Tagesaufenthaltsstätte für Obdachlose (TAS)**

**TOP 12.2**

:

**Stadtwerkespende**

**Nichtöffentliche Sitzung**

**TOP 13 :**

**Berichte und Anfragen - nicht öffentlich**

## TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 24.05.2007

### **TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Die Vorsitzende Frau Vorpahl eröffnet die Sitzung, stellt die form- und fristgerechte Ladung sowie die Beschlussfähigkeit mit zwölf Mitgliedern fest.

Frau Vorpahl verpflichtet Herrn Sören Platten als neues Ausschussmitglied.

### **TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

Bei 12 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

### **TOP 3: Einwohnerfragestunde**

Es waren keine Einwohner anwesend.

### **TOP 4: M 07/0198 Tätigkeitsbericht der Behindertenbeauftragten**

Frau Gravenkamp erläutert mündlich ihren Tätigkeitsbericht und beantwortet Fragen der Ausschussmitglieder.

Der Sozialausschuss nimmt den Tätigkeitsbericht für das Jahr 2006 zur Kenntnis.

In diesem Zusammenhang berichtet Herr Dr. Freter über ein Gespräch zu den Zuständigkeiten für die Eingliederungshilfe für seelisch behinderte Kinder und Jugendliche.

Ein Sachstandsbericht ist als Anlage I dem Protokoll beigelegt.

**TOP 5: M 07/0197**

**Internetportal über barrierefreie Gestaltung von öffentlich zugänglichen Gebäuden im Stadtgebiet**

**Kosten für die Erfassung der öffentlichen Gebäude**

Frau Gravenkamp gibt einige Erläuterungen zum Inhalt der Vorlage und beantwortet Fragen der Ausschussmitglieder.

Der Ausschuss befürwortet die Beteiligung der Stadt Norderstedt an dem Projekt.

**TOP 6:**

**Obdachlosenunterkunft Langenharmer Weg - Vorstellung des Betreuungsmitarbeiters Herrn Dybilasz**

Herr Dybilasz stellt sich vor und gibt dem Sozialausschuss eine kurze Präsentation seiner Tätigkeit. (Anlage II). Auf Anfrage der Sozialausschussmitglieder teilt er mit, dass bei Aufnahme seiner Tätigkeit 42 Bewohner in der Unterkunft Langenharmer Weg untergebracht waren, von denen zwischenzeitlich 2 die Unterkunft verlassen haben. Eine Nachbetreuung wäre wünschenswert, kann aber aus Zeitgründen im Rahmen seiner Tätigkeit nicht geleistet werden. Insgesamt leben in den Norderstedter Unterkünften einschließlich Buchenweg und Lawaetzstraße derzeit 68 wohnungslose Personen. Eine Betreuung der Bewohner des Buchenweges und der Lawaetzstraße beinhaltet die Tätigkeit des Herrn Dybilasz grundsätzlich nicht.

**TOP 7: B 07/0186**

**Begegnungsstätte Senfkorn;  
Zuschuss für 2007**

Zu diesem Punkt ist Herr Rehberg von der Begegnungsstätte Senfkorn anwesend. Er gibt bekannt, dass er zum Ende Jahres aus Altersgründen seine Tätigkeit aufgibt. Dies wird gleichzeitig die Schließung der Begegnungsstätte bedeuten. Über die weitere Zukunft wird am 30.05.2007 ein Gespräch mit der Verwaltung stattfinden.

So dann beschließt der Ausschuss über die Vorlage:

**Beschluss**

Der Sozialausschuss nimmt den Vermerk des Amtes für Soziales über die Prüfung des Wirtschaftsplanes 2007 sowie des Verwendungsnachweises 2006 der Begegnungsstätte Senfkorn zur Kenntnis und gewährt der Begegnungsstätte einen Zuschuss bis zur Höhe von 13.000,00 €

Bis zum 31.03.2008 ist ein Verwendungsnachweis vorzulegen. Ein eventuelles Guthaben ist der Stadt Norderstedt zu erstatten. Eine vorzeitige Aufgabe der Vereinsarbeit ist der Verwaltung mitzuteilen.

Das Guthaben aus 2006 in Höhe von 3.301,15 € ist auf den Zuschussbetrag anzurechnen. Der verbleibende Auszahlungsbetrag wird in einen Mietanteil, der direkt an das Amt für Gebäudewirtschaft überwiesen wird und in einen Betrag, der direkt der Begegnungsstätte zufließt, gesplittet.

Die Mittel stehen bei der Haushaltsstelle 470000.707000 in Höhe von 13.000,00 zur Verfügung.

**Abstimmung:**

Bei 12 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

**TOP 8: B 07/0189  
Ev. Familienbildungsstätte Norderstedt;  
Zuschuss für 2007**

**Beschluss**

Der Sozialausschuss nimmt den Vermerk der Verwaltung über die Prüfung des Verwendungsnachweises 2006 sowie des Wirtschaftsplanes 2007 der Evangelischen Familienbildungsstätte zustimmend zur Kenntnis und gewährt dem Träger einen Festbetragszuschuss in Höhe 8.700,00 €

Ein Verwendungsnachweis ist Anfang 2008 vorzulegen Ein eventuelles Guthaben ist der Stadt Norderstedt zu erstatten.

Die erforderlichen Mittel stehen auf der Haushaltsstelle 470000.707000 zur Verfügung.

**Abstimmung:**

Bei 12 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

**TOP 9: M 07/0184  
Lebenshilfe Norderstedt e. V.  
hier: Verwendungsnachweis 2006**

Der Sozialausschuss nimmt den Vermerk des Amtes für Soziales vom 24.04.2007 über die Prüfung des Verwendungsnachweises 2006 der Lebenshilfe Norderstedt e. V. zur Kenntnis.

**TOP 10: B 07/0185  
Lebenshilfe Norderstedt e. V.;  
hier: Wirtschaftsplan 2007**

**Beschluss**

Der Sozialausschuss nimmt den Vermerk über die Prüfung des Wirtschaftsplanes 2007 zur Kenntnis und gewährt der Lebenshilfe e. V. für das Jahr 2007:

1. einen Personalkostenzuschuss bis zur Höhe von 38.500 € für eine Planstelle KAT V b/IV b gem. Ergänzungsvertrag vom 26.07.1993
2. einen Betriebskostenzuschuss bis zu 90 % der tatsächlich anfallenden Miet- und Betriebskosten für die Räumlichkeiten im Glashütter Kirchenweg
3. für die freizeitpädagogische Arbeit einen Sachmittelzuschuss in Höhe von 2.560 €
4. für die freizeitpädagogische Arbeit einen Honorarkostenzuschuss von 2.050 €

**Abstimmung:**

Bei 12 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

**TOP 11: B 07/0192**  
**Arbeitskreis Stadtwerkespende 2007;**  
**personelle Besetzung**

**Beschluss**

Der Sozialausschuss benennt für den Arbeitskreis Stadtwerkespende folgende Vertreter bzw. Vertreterinnen

Frau Charlotte Paschen	für die CDU
Frau Gisela Wendland	für die SPD
Herr Joachim Zibell	für die FDP
Frau Maren Plaschnick	für die GALin

Bei der Sitzung des Arbeitskreises wird auch die Wohngeldabteilung vertreten sein.

**Abstimmung:**

Bei 12 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

**TOP 12:**  
**Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP**  
**12.1:**

## **Tagesaufenthaltsstätte für Obdachlose (TAS)**

In der letzten Ausschusssitzung hat Herr Zibell gebeten, folgende Fragen zu beantworten:

1. Welche Fragen stehen seitens der „Aktion Mensch“ noch offen?
2. Trifft es zu, dass es bei der Finanzierung des Bauvorhabens (TAS) zu Schwierigkeiten gekommen ist?
3. Wenn ja welche? Und warum ist der Sozialausschuss nicht vollständig darüber informiert worden?

Die Antwort des Diakonischen Werkes ist der Niederschrift als Anlage III beigefügt.

Inzwischen sind die Gebäude-Module geliefert und aufgestellt worden. Sie werden zurzeit her- und eingerichtet.

## **TOP**

### **12.2:**

#### **Stadtwerkespende**

In der Ausschusssitzung am 22.03.2007 hatte Herr Tyedmers die Verwaltung gebeten, in Erfahrung zu bringen, ob die durch die Stadtwerkespende finanzierte Bepflanzung auf dem Grundstück des Frauenhauses bereits vorgenommen wurde.

Da der Betrag im Winter überwiesen wurde, musste mit der Bepflanzung bis zum Frühjahr gewartet werden. Inzwischen ist sie erfolgt. Es wird allerdings noch etwas dauern, bis durch Wachstum der frühere Sichtschutz entsteht.

Das Frauenhaus bedankt sich für die zweckgebundene Zuteilung.